Italia

Scegli la certezza.
Aggiungi valore.

TUV Italia srl - Sede - I-20099 Sesto San Giovanni (MI) via Carducci 125

Spett.le
Cooperativa Sociale IL BETTOLINO S.C.
Via S. Venerio 90/A
42046 REGGIOLO (RE)

Alla c.a. Responsabile Sistema di Gestione
Copia documenti unità di competenza: BO

Vostro rif. del	Nostro rif.	Telefono / E-Mail	Fax	Data	Pag.
	D'Amato 262376	+39 02 24130222 silvia.damato@tuv.it	+39 02 24130397	13/05/2016	1 / 1

Rinnovo del certificato del Vostro Sistema di Gestione secondo la norma ISO 14001:2004

Siamo lieti di informarVi che il Comitato di Approvazione di TÜV Italia ha esaminato la documentazione relativa all'iter di rinnovo della certificazione della Vostra organizzazione e ha autorizzato il rilascio del nuovo certificato n° **50 100 3241 - Rev. 07 e del relativo certificato non accreditato** n° **50 100 13482** che trovate in allegato.

Cogliamo l'occasione per ricordarVi che i prossimi audit sul Vostro Sistema di Gestione verranno effettuati secondo le modalità riportate nel Regolamento Generale TÜV Italia RGSG (ultima revisione applicabile) e con la frequenza definita nel contratto di certificazione in essere con la Vostra Organizzazione.
Sarà comunque cura del ns. Ufficio Pianificazione contattarVi in tempo utile per concordare le date delle verifiche.

Vi abbiamo anticipato, a mezzo mail, le immagini del marchio di certificazione TÜV SÜD da utilizzare sulla carta da lettere, sui mezzi e sugli altri strumenti di comunicazione della Vostra azienda; Vi chiediamo cortesemente di avvisarci in caso di mancata o impossibile ricezione, al fine di predisporne un ulteriore invio a mezzo posta.

Le istruzioni per l'uso del marchio sono contenute nel nostro Regolamento Generale di Certificazione RGSG (ultima revisione applicabile) che potrete stampare accedendo al nostro sito internet **www.tuv.it,** nel menù relativo alle Certificazioni di Sistema, nella sezione "documenti".

Ulteriori informazioni sull'utilizzo del marchio sono disponibili nel nostro sito internet nella sezione ***Guida ai Marchi di Certificazione*** o possono essere richieste all'unità TÜV Italia di competenza.

Distinti saluti.

f.to Stefano Parini
Business Unit Manager Regulated Services
Divisione Management Service

I certificati ISO 9001:2008 ed ISO 14001:2004 rilasciati successivamente al 15 Settembre 2015, riporteranno la data di scadenza del 14 Settembre 2018. Le date di scadenza originarie dei certificati saranno ripristinate a seguito del passaggio alle nuove norme ISO 9001:2015 e ISO 14001:2015.

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

TÜV SÜD

Italia

CERTIFICATO

Nr 50 100 3241 - Rev. 07

Si attesta che / *This is to certify that*

IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI
THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF

Cooperativa Sociale IL BETTOLINO S.C.

SEDE LEGALE E OPERATIVA: / *REGISTERED OFFICE AND OPERATIONAL SITE:*

VIA S. VENERIO 90/A I-42046 REGGIOLO (RE)

SEDI OPERATIVE: **VEDI ALLEGATO 1**
OPERATIONAL SITES: ***SEE ANNEX 1***

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 14001:2004

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE

Coltivazione di basilico in acqua su supporti galleggianti in vasche (floating system) e relativo confezionamento. Coltivazione di basilico biologico e non biologico e suo relativo confezionamento. Erogazione di servizi di: spazzamento e pulizia manuale di strade, aree e strutture pubbliche, compresa la raccolta e il trasporto di rifiuti urbani, limitatamente al conferimento al centro di raccolta, gestione di centri di raccolta e manutenzione aree verdi (IAF 01, 28, 39)

Basil growing in water by floating system and packaging. Organic or not organic basil growing and packaging. Provision of services: manual sweeping and cleaning of public streets, structures and areas, including harvesting and transportation of urban waste, limited to the transfer to harvesting centers, management of harvesting centers and maintenance green areas (IAF 01, 28, 39)

CERTIFICAZIONE RILASCIATA IN CONFORMITÀ AL REGOLAMENTO TECNICO ACCREDIA RT-09
CERTIFICATION ISSUED IN ACCORDANCE TO ACCREDIA TECHNICAL REGULATION RT-09

ACCREDIA
L'ENTE ITALIANO DI ACCREDITAMENTO

SGQ N° 049A	SSI N° 005G	PRD N° 081B
SGA N° 018D	ITX N° 001L	ISP N° 057E
SCR N° 009F	PRS N° 077C	LAB N° 0076

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Andrea Coscia
Direttore Divisione Management Service

Validità / *Validity*

Dal / From: **2016-01-29**

Al / To: **2018-08-02**

Data emissione / *Printing date:* **2016-01-29**

PRIMA CERTIFICAZIONE / *FIRST CERTIFICATION:* 2003-09-18

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE"

"THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE-YEARS"

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

Italia

ALLEGATO 1 AL CERTIFICATO NR 50 100 3241 - Rev. 07
ANNEX 1 TO CERTIFICATE NO 50 100 3241 - Rev. 07
pagina 1 di 1 / page 1 of 1

IL CERTIFICATO NR 50 100 3241 (ultima revisione applicabile) COPRE ANCHE LE SEGUENTI SEDI OPERATIVE/ *THE CERTIFICATE N 50 100 3241 (last version) COVERS ALSO THE FOLLOWING OFFICES:*

Cooperativa Sociale IL BETTOLINO S.C.

VIA S. VENERIO 90/A
I-42046 REGGIOLO (RE)

Coltivazione di basilico biologico e non biologico e relativo confezionamento. Erogazione di servizi di: spazzamento e pulizia manuale di strade, aree e strutture pubbliche, compresa la raccolta e il trasporto di rifiuti urbani, limitatamente al conferimento al centro di raccolta, gestione di centri di raccolta e manutenzione aree verdi (IAF 01, 28, 39)

Organic or not organic basil growing and packaging.
Provision of services: manual sweeping and cleaning of public streets, structures and areas, including harvesting and transportation of urban waste, limited to the transfer to harvesting centers, management of harvesting centers and maintenance green areas (IAF 01, 28, 39)

VIA LEVATA 64
I- 42017 NOVELLARA (RE)

Coltivazione di basilico in acqua su supporti galleggianti in vasche (floating system) (IAF 1)

Basil growing in water by floating system and packaging *(IAF 1)*

ACCREDIA
L'ENTE ITALIANO DI ACCREDITAMENTO

SGQ N° 049A SSI N° 005G PRD N° 081B
SGA N° 018D ITX N° 001L ISP N° 057E
SCR N° 009F PRS N° 077C LAB N° 0076

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Andrea Coscia
Direttore Divisione Management Service

Validità / *Validity*
Dal / From: **2016-01-29**
Al / To: **2018-08-02**

Data emissione / *Printing date:* **2016-01-29**

PRIMA CERTIFICAZIONE / *FIRST CERTIFICATION:* 2003-09-18

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE"

"THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE-YEARS"

TI01-12/02

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

TÜV SÜD

Italia

CERTIFICATO

Nr 50 100 13482

Si attesta che / *This is to certify that*

IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI
THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF

Cooperativa Sociale IL BETTOLINO S.C.

SEDE LEGALE E OPERATIVA:
REGISTERED OFFICE AND OPERATIONAL SITE:

VIA S. VENERIO 90/A
I-42046 REGGIOLO (RE)

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 14001:2004

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE

Erogazione di servizi finalizzati all'inserimento lavorativo di soggetti svantaggiati (IAF 38)

Provision of services finalized at offering employment for disadvantaged persons (IAF 38)

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Validità / *Validity*

Dal / From: **2016-01-29**

Al / To: **2018-08-02**

Andrea Coscia
Direttore Divisione Management Service

Data emissione / *Printing date:*
2016-01-29

PRIMA CERTIFICAZIONE / *FIRST CERTIFICATION:* 2003-09-18

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE"

"THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE-YEARS"

T101-12/02